

	日本語	Português	スペイン語(翻訳会社1)	スペイン語(翻訳会社2)
	10 発熱(大人)	10 Febre (adulto)	10 Fiebre (adulto)	10 Fiebre (adulto)
1	起き上がれない。	Não consegue levantar	No puede levantarse.	No puede levantarse.
2	ひどく頭が痛い。吐く。	Está com dor de cabeça forte. Vomitando	Dolor de cabeza severo. Vómitos.	Tiene un dolor de cabeza grave. Vómitos.
3	暑いところにいた。激しい運動をして39℃以上の発熱がある。	Estava em um lugar quente. Se exercitou muito e a temperatura corporal chegou a 39°C ou mais	Estaba en un lugar caliente. Ejercicio intenso, tiene fiebre de 39 o más.	Estaba en un lugar caliente. Ha practicado ejercicio intenso y la temperatura corporal ha subido hasta 39 °C o más posteriormente.
4	頭が痛く、ぼや～つとしている。または、反応がおかしい。	Está com dor de cabeça e tontura. Ou exibindo reação anormal	Dolor de cabeza, mareado, no responde adecuadamente.	Experimenta dolor de cabeza y sensación nebulosa. O manifiesta una reacción extraña.
5	皮膚・くちびるが乾いている。	A pele e/ou os lábios estão secos	Piel / labios secos.	Sequedad en la piel y/o labios.
6	とてものどが渇く。	Sente muita sede	Extremadamente sediento.	Experimenta sensación de sed intensa.
7	オシッコが減った。オシッコの色が濃い。	A quantidade de urina diminuiu. A cor da urina se tornou mais forte	Menos orina. Orina espesa.	La cantidad de orina ha disminuido. El color de la orina se ha vuelto más denso.
8	めまい・立ちくらみをする。	Sente vertigem e/ou tontura	Mareo.	Experimenta vértigo y/o mareo.
9	背中・わき腹が痛い。	Sente dor nas costas e/ou na área da costela	La espalda / el lado del estómago me duele.	Siente dolor en la espalda y/o en la zona de las costillas.
10	暑いところにいた。激しい運動をした。	Estava em um lugar quente. Se exercitou muito	Estaba en un lugar caliente. Apenas hice ejercicio de alta intensidad.	Estaba en un lugar caliente. Ha practicado ejercicio intenso.
11	頭が痛い。	Está com dor de cabeça	Dolor de cabeza.	Tiene dolor de cabeza.
12	飲み込みにくい。のどが痛い。	Está com dificuldade para engolir. A garganta está inflamada	Tiene problemas para tragar. Duele la garganta.	Tiene dificultad para tragar. Tiene dolor de garganta.
13	たん(黄色・緑色)が出る。	Catarro amarelo ou verde	Flema (amarilla / verde).	Tiene flema amarillenta o verdosa.
14	体温が40℃以上で、薬が効かない。	Temperatura corporal de 40°C ou acima, e a medicação sendo usada não está funcionando	Fiebre de 40 o más, la medicina no funciona.	Tiene una temperatura corporal de 40 °C o superior y la medicación utilizada no tiene efecto.
15	おなかが痛い。	Está com dor no estômago	Dolor de estómago.	Tiene dolor de estómago.
16	吐きそう。吐いた。	Sente vontade de vomitar ou vomitou	Tiene ganas de vomitar. Vomité.	Experimenta sensación similar al vómito. Ha vomitado.
17	心臓・肝臓の病気にかかっている/糖尿病である/ステロイドを飲んでいる/ガンにかかっている/その他感染症の治療をしている。	Tem uma doença cardíaca ou hepática. Tem diabetes. Toma medicação o esteróide. Tem câncer. Sendo tratado para doenças infecciosas.	Tiene una enfermedad del corazón / hígado / diabetes / usa esteroides / tiene cáncer / en tratamiento de otras enfermedades infecciosas.	Tiene una enfermedad cardíaca o hepática. Tiene diabetes. Actualmente toma medicación con esteroides. Tiene cáncer. Se encuentra bajo tratamiento por una enfermedad infecciosa.
18	熱が3日以上続いている。	Teve febre nos últimos 3 dias ou mais	Fiebre por 3 o más días consecutivos.	Ha tenido fiebre durante los últimos tres días o más.
19	下痢をしている。	Está com diarreia	Diarrea.	Tiene diarrea.
20	体全体が赤い。赤いブツブツが体にできている。	Há vermelhidão pelo corpo. Manchas vermelhas presentes por todo o corpo	El cuerpo está rojo por todas partes. Erupciones rojas en el cuerpo.	Experimenta enrojecimiento en todo el cuerpo. Presencia de erupciones rojas por todo el cuerpo.
21	オシッコするとき痛い。	Dói ao urinar	Duele al orinar.	Siente dolor al orinar.
22	耳が痛い。	Sente dor no ouvido	Duele el oído.	Siente dolor en los oídos.
23	最近、手術した。	Passou por uma operação recentemente	Tuvo una cirugía recientemente.	Se ha sometido a una operación recientemente.
24	(女性のみ)膣(陰部)が痛い。いつもよりおりものが多い。	Sente dor na vagina (genitalia). Exibindo uma maior quantidade de secreção vaginal que o normal	(Mujeres solamente) Dolor dentro de la vagina (área genital). Más menstruación que de costumbre.	(Solo mujeres) Siente dolor en la vagina (genitales). Experimenta una cantidad de secreciones vaginales superior a la cantidad normal.
25	(女性のみ)妊娠している。または出産後である。	Grávida ou deu à luz a uma criança recentemente	(Mujeres solamente) Está embarazada. O después de dar a luz.	(Solo mujeres) Embarazada actualmente o dio a luz un bebé recientemente.
26	以上に当てはまらない。	Nenhuma das opções acima	Ninguna de las anteriores	No es aplicable ninguno de los casos anteriores.
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	65 anos ou mais Aumentar o nível de urgência Não consegue andar	65 o mayor Elevación del nivel de urgencia. No puede caminar	65 años o más. Elevación del nivel de urgencia. No puede caminar.

	日本語	Spanish (merged)	ドイツ語(翻訳会社1)	ドイツ語(翻訳会社2)
	10 発熱(大人)	10 Fiebre (adulto)	10 Fieber (Erwachsene)	10 Fieber (Erwachsener)
1	起き上がれない。	No puede levantarse.	Kann nicht aufstehen.	Kann nicht aufstehen.
2	ひどく頭が痛い。吐く。	Tiene un dolor de cabeza intenso. Vómitos.	Starke Kopfschmerzen. Erbrechen.	Hat starke Kopfschmerzen. Leidet an Erbrechen.
3	暑いところにいた。激しい運動をして39℃以上の発熱がある。	Estaba en un lugar caliente. Ha practicado ejercicio intenso y la temperatura corporal ha subido hasta 39 °C o más posteriormente.	War an einem heißen Ort. Intensiver Sport, Fieber in Höhe von 39 Grad oder mehr.	Hat sich in einer heißen Umgebung aufgehalten. War stark sportlich aktiv, und die Körpertemperatur ist auf 39° C oder höher gestiegen.
4	頭が痛く、ぼや～つとしている。または、反応がおかしい。	Experimenta dolor de cabeza y sensación nebulosa. O manifiesta una reacción extraña.	Kopfschmerzen, Schwindel, reagiert nicht normal.	Hat Kopfschmerzen und eine verschwommene Wahrnehmung. Zeigt eigenartige Reaktionen.
5	皮膚・くちびるが乾いている。	Sequedad en la piel y/o labios.	Trockene Haut/Lippen.	Hat trockene Haut und/oder Lippen.
6	とてものどが渇く。	Experimenta sensación de sed intensa.	Extrem durstig.	Fühlt sich sehr durstig.
7	オシッコが減った。オシッコの色が濃い。	La cantidad de orina ha disminuido. El color de la orina se ha vuelto más denso.	Weniger Urin. Dickflüssiger Urin.	Urinmenge hat abgenommen. Urinfarbe ist intensiver als gewöhnlich.
8	めまい・立ちくらみがする。	Experimenta vértigo y/o mareo.	Schwindel.	Hat Schwindelgefühl.
9	背中・わき腹が痛い。	Siente dolor en la espalda y/o en la zona de las costillas.	Schmerzen im Rücken/in der Bauchseite.	Hat Schmerzen im Rücken und/oder dem Rippenbereich.
10	暑いところにいた。激しい運動をした。	Estaba en un lugar caliente. Ha practicado ejercicio intenso.	War an einem heißen Ort. Gerade intensiv Sport getrieben.	Hat sich in einer heißen Umgebung aufgehalten. War stark sportlich aktiv.
11	頭が痛い。	Tiene dolor de cabeza.	Kopfschmerzen.	Hat Kopfschmerzen.
12	飲み込みにくい。のどが痛い。	Tiene dificultad para tragar. Tiene dolor de garganta.	Schluckprobleme, Halsschmerzen.	Hat Schluckbeschwerden. Hat Halsschmerzen.
13	たん(黄色・緑色)が出る。	Tiene flema amarillenta o verdosa.	Schleim (gelb/grün)	Hat gelblichen oder grünlichen Auswurf.
14	体温が40℃以上で、薬が効かない。	Tiene una temperatura corporal de 40°C o superior y la medicación utilizada no tiene efecto.	Fieber in Höhe von 40 Grad oder mehr, Medikamente helfen nicht.	Hat eine Körpertemperatur von 40°C oder darüber, und die verwendete Medikation wirkt nicht.
15	おなかが痛い。	Tiene dolor de estómago.	Bauchschmerzen.	Hat Bauchschmerzen.
16	吐きそう。吐いた。	Experimenta sensación similar al vómito. Ha vomitado.	Übelkeit. Erbrochen.	Fühlt Brechreiz. Hat erbrochen.
17	心臓・肝臓の病気にかかっている/糖尿病である/ステロイドを飲んでいる/ガンにかかっている/その他感染症の治療をしている。	Tiene una enfermedad cardíaca o hepática. Tiene diabetes. Actualmente toma medicación con esteroides. Tiene cáncer. Se encuentra bajo tratamiento por una enfermedad infecciosa.	Herz-/Lebererkrankung, Diabetes, Einnahme von Steroiden/Kreberkrankung/in Behandlung wegen anderer Infektionskrankheit.	Hat eine Herz- oder Leberkrankheit. Hat Diabetes. Nimmt momentan Steroidmedikamente ein. Hat Krebs. Wird wegen einer Infektionskrankheit behandelt.
18	熱が3日以上続いている。	Ha tenido fiebre durante los últimos tres días o más.	Fieber seit mehr als drei Tagen in Folge.	Hat seit drei Tagen oder länger Fieber.
19	下痢をしている。	Tiene diarrea.	Durchfall.	Hat Durchfall.
20	体全体が赤い。赤いブツブツが体にできている。	Experimenta enrojecimiento en todo el cuerpo. Presencia de erupciones rojas por todo el cuerpo.	Körper ist gerötet, rote Ausschläge am Körper.	Hat am gesamten Körper gerötete Haut. Hat roten Ausschlag am Körper.
21	オシッコするとき痛い。	Siente dolor al orinar.	Schmerzen beim Urinieren.	Hat Schmerzen beim Urinieren.
22	耳が痛い。	Siente dolor en los oídos.	Ohrenscherzen.	Hat Ohrenscherzen.
23	最近、手術した。	Se ha sometido a una operación recientemente.	Vor kurzem operiert.	Wurde kürzlich operiert.
24	(女性のみ)膣(陰部)が痛い。いつもよりおりものが多い。	(Solo mujeres) Siente dolor en la vagina (genitales). Experimenta una cantidad de secreciones vaginales superior a la cantidad normal.	(nur Frauen) Schmerzen im Vaginalbereich (Genitalbereich) Regelblutung stärker als gewöhnlich.	(Nur Frauen) Hat Schmerzen in der Vagina (Genitalien). Hat mehr vaginalen Ausfluss als normal.
25	(女性のみ)妊娠している。または出産後である。	(Solo mujeres) Embarazada actualmente o dio a luz un bebé recientemente.	(nur Frauen) Schwangerschaft. Oder nach der Geburt.	(Nur Frauen) Ist momentan schwanger oder hat kürzlich ein Kind geboren.
26	以上に当てはまらない。	Ninguna de las anteriores	Keines der genannten Symptome	Keine der oben genannten Punkte.
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	65 años o más. Elevación del nivel de urgencia. No puede caminar.	65 oder älter Dringlichkeitsniveau erhöhen. Kann nicht laufen	Ist 65 Jahre oder älter. Dringlichkeitsniveau erhöhen. Kann nicht laufen.

	日本語	German (merged)	イタリア語(翻訳会社1)	イタリア語(翻訳会社2)
	10 発熱(大人)	10 Fieber (Erwachsene)	10 Febbre (adulto)	10 Febbre (adulti)
1	起き上がれない。	Kann nicht aufstehen.	Non può alzarsi.	Impossibilità di alzarsi.
2	ひどく頭が痛い。吐く。	Hat starke Kopfschmerzen. Leidet an Erbrechen.	Mal di testa severo. Vomito.	Forte mal di testa. Vomito.
3	暑いところにいた。激しい運動をして39℃以上の発熱がある。	Hat sich in einer heißen Umgebung aufgehalten. War stark sportlich aktiv, und die Körpertemperatur ist auf 39° C oder höher gestiegen.	Si è stati in un posto caldo. Attività fisica/Esercizio fisico pesante, febbre di 39 o più.	Permanenza in un luogo caldo in passato. Pratica di esercizio fisico pesante, in seguito alla quale la temperatura corporea è salita a 39 °C o oltre.
4	頭が痛く、ぼや～つとしている。または、反応がおかしい。	Hat Kopfschmerzen und eine verschwommene Wahrnehmung. Zeigt eigenartige Reaktionen.	Mal di testa, offuscato/giramenti di testa, non risponde/reagisce bene/appropriatamente.	Mal di testa e ansia o reazione strana.
5	皮膚・くちびるが乾いている。	Hat trockene Haut und/oder Lippen.	Pelle/labbra secche.	Secchezza di pelle e/o labbra.
6	とてものがが渇く。	Fühlt sich sehr durstig.	Estremamente assetati / forte sete.	Molta sete.
7	オシッコが減った。オシッコの色が濃い。	Urinmenge hat abgenommen. Urinfarbe ist intensiver als gewöhnlich.	Urina scarsa. Urina densa.	Riduzione della quantità di urine. Urine dal colore più denso.
8	めまい・立ちくらみがする。	Hat Schwindelgefühl.	Stordimento/Vertigini/Giramenti di testa.	Vertigini e/o capogiri.
9	背中・わき腹が痛い。	Hat Schmerzen im Rücken und/oder dem Rippenbereich.	Dolori al retro/lato dello stomaco.	Dolore alla schiena e/o nella zona delle costole.
10	暑いところにいた。激しい運動をした。	War an einem heißen Ort. Hat gerade intensiv Sport getrieben.	Sono stato in un posto caldo. Ho appena avuto attività fisica molto intensa.	Permanenza in un luogo caldo in passato. Pratica di esercizio fisico pesante in passato.
11	頭が痛い。	Hat Kopfschmerzen.	Mal di testa.	Mal di testa.
12	飲み込みにくい。のがが痛い。	Hat Schluckbeschwerden, Halsschmerzen.	Ho difficoltà a deglutire/ingoiare. Fa male la gola.	Difficoltà nella deglutizione. Mal di gola.
13	たん(黄色・緑色)が出る。	Hat gelblichen oder grünlichen Auswurf.	Catarro (giallo/verde).	Espettorato giallo tenue o verdognolo.
14	体温が40℃以上で、薬が効かない。	Hat eine Körpertemperatur von 40°C oder darüber, und die verwendete Medikation wirkt nicht.	Febbre a 40 o più, terapia farmacologica non funziona.	Temperatura corporea pari a 40 °C o superiore; il farmaco che viene utilizzato non sta funzionando.
15	おなかが痛い。	Hat Bauchschmerzen.	Mal di stomaco.	Mal di stomaco.
16	吐きそう。吐いた。	Fühlt Brechreiz. Hat erbrochen.	Sensazione di volere/dovere vomitare. Vomito.	Sensazione di dover vomitare. Vomito.
17	心臓・肝臓の病気にかかっている/糖尿病である/ステロイドを飲んでいる/ガンにかかっている/その他感染症の治療をしている。	Hat eine Herz- oder Leberkrankheit. Hat Diabetes. Nimmt momentan Steroidmedikamente ein. Hat Krebs. Wird wegen einer Infektionskrankheit behandelt.	Ho una malattia cardiaca/del fegato, ho il diabete, assunto steroidi, ho il cancro/patologia tumorale, sono in trattamento per altre malattie infettive.	Cardiopatia o insufficienza epatica. Diabete. Attuale assunzione di un farmaco steroideo. Cancro. Anamnesi di cura per una malattia infettiva.
18	熱が3日以上続いている。	Fieber seit mehr als drei Tagen in Folge.	Febbre per 3 giorni o più, consecutivi.	Febbre da tre giorni o più a questa parte.
19	下痢をしている。	Hat Durchfall.	Diarrea.	Diarrea.
20	体全体が赤い。赤いブツブツが体にできています。	Hat am gesamten Körper gerötete Haut. Hat roten Ausschlag am Körper.	Il corpo è tutto arrossato. Arrossamenti/eritemi sul corpo.	Arrossamento esteso a tutto il corpo. Sfoghi rossi estesi a tutto il corpo.
21	オシッコするとき痛い。	Hat Schmerzen beim Urinieren.	Dolore quando si urina.	Minzione dolorosa.
22	耳が痛い。	Hat Ohrenscherzen.	Fa male l'orecchio/dolori all'orecchio.	Dolore alle orecchie.
23	最近、手術した。	Wurde kürzlich operiert.	Sottoposto a un intervento chirurgico di recente.	Operazione chirurgica recente.
24	(女性のみ)膣(陰部)が痛い。いつもよりおりものが多い。	(Nur Frauen) Hat Schmerzen in der Vagina (Genitalien). Hat mehr vaginalen Ausfluss als normal.	(Solo donne) Dolore vaginale (nella zona dei genitali). Più mestruazioni del solito.	(Solo donne) Dolore alla vagina (organi genitali). Quantità di perdite vaginali superiore alla norma.
25	(女性のみ)妊娠している。または出産後である。	(Nur Frauen) Ist momentan schwanger oder hat kürzlich ein Kind geboren.	(Solo donne) È incinta. O ha appena partorito.	(Solo donne) Attuale gravidanza o recente parto.
26	以上に当てはまらない。	Keines der genannten Symptome	Nessuna delle sopra elencate	Nessuno dei precedenti è applicabile.
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	Ist 65 Jahre oder älter. Dringlichkeitsniveau erhöhen.  Kann nicht laufen.	65 anni o più Aumento del livello di urgenza. Non può camminare	Di età pari o superiore ai 65 anni. Aumento del livello di urgenza.  Impossibilità di camminare.

	日本語	フランス語(翻訳会社1)	フランス語(翻訳会社2)	中国語(繁体)(翻訳会社1)
	10 発熱(大人)	10 : Fièvre (adulte)	10 Fièvre (adulte)	10 發燒(成人)
1	起き上がれない。	Je ne peux pas me lever.	Est incapable de se lever.	無法起床。
2	ひどく頭が痛い。吐く。	J'ai un violent mal de tête. Je vomis.	Souffre d'une forte céphalée. Régurgite.	劇烈頭痛。嘔吐。
3	暑いところにいた。激しい運動をして39℃以上の発熱がある。	J'étais dans un endroit chaud. J'ai fait de l'exercice de manière intense, j'ai 39 ou plus de fièvre.	Se trouvait dans un endroit chaud. Après avoir fait des exercices physiques intenses, la température du corps a atteint ou dépassé les 39°C.	待在炎熱的地方。激烈運動，發燒39度以上。
4	頭が痛く、ぼや～っとしている。または、反応がおかしい。	Mal de tête, étourdissement, ne répond pas correctement.	Souffre de céphalée et de confusion. Ou a des réactions bizarres.	頭痛，頭暈，無法正常回應。
5	皮膚・くちびるが乾いている。	Peau/lèvres sèches.	La peau et/ou les lèvres sont sèches.	皮膚／嘴唇乾燥。
6	とてものがが渇く。	Extrêmement assoiffé(e).	A vraiment soif.	極度口渴。
7	オシッコが減った。オシッコの色が濃い。	Moins d'urine. Urine épaisse.	La quantité d'urine a diminué. La couleur de l'urine s'est épaissie.	尿量少。深色尿液。
8	めまい・立ちくらみがする。	Vertiges.	Se sent pris(e) de vertiges et/ou d'étourdissements.	頭暈。
9	背中・わき腹が痛い。	Le dos/le côté de l'estomac est douloureux.	Ressent des douleurs dans le dos et/ou au niveau des côtes.	胃の背面／側面疼痛。
10	暑いところにいた。激しい運動をした。	J'étais dans un endroit chaud. Je viens de pratiquer une activité physique très intense.	Se trouvait dans un endroit chaud. A fait des exercices physiques intenses.	待在炎熱的地方。剛剛進行高強度運動。
11	頭が痛い。	Mal de tête.	Souffre de céphalées.	頭痛。
12	飲み込みにくい。のどが痛い。	J'ai des difficultés à avaler. Ma gorge me fait mal.	A du mal à avaler. Souffre de maux de gorge.	吞嚥困難。喉嚨痛。
13	たん(黄色・緑色)が出る。	Mucus (jaune/vert).	Les expectorations sont jaunâtres ou verdâtres.	痰瘀(黄／綠色)。
14	体温が40℃以上で、薬が効かない。	40 ou plus de fièvre, les médicaments ne fonctionnent pas.	La température du corps a atteint ou dépassé les 40°C, et les médicaments prescrits ne font pas effet.	發燒 40 度以上，服藥沒有效果。
15	おなかが痛い。	Douleur dans l'estomac.	Souffre de maux d'estomac.	肚子痛。
16	吐きそう。吐いた。	J'ai envie de vomir. J'ai vomi.	A envie de régurgiter. A régurgité.	想吐。吐了。
17	心臓・肝臓の病気にかかっている/糖尿病である/ステロイドを飲んでる/ガンにかかっている/その他感染症の治療をしている。	J'ai une maladie cardiaque/du foie/le diabète, je suis sous stéroïdes/j'ai le cancer/je suis un traitement pour une autre maladie infectieuse	Souffre d'une maladie cardiaque ou hépatique. Souffre de diabète. Prend actuellement des médicaments stéroïdiens. A un cancer. Est traité(e) pour une maladie infectieuse.	有心臟／肝臟疾病／糖尿病／類固醇／癌症／治療其他感染性疾病。
18	熱が3日以上続いている。	Fièvre pendant 3 jours consécutifs ou plus.	A de la fièvre depuis au moins trois jours.	連續發燒 3 天以上。
19	下痢をしている。	Diarrhée.	A de la diarrhée.	腹瀉。
20	体全体が赤い。赤いブツブツが体にできています。	Mon corps est tout rouge. J'ai des rougeurs sur le corps.	Des rougeurs sont présentes sur tout le corps. Des éruptions cutanées sont présentes sur tout le corps.	全身發紅。身體起紅疹。
21	オシッコするとき痛い。	J'ai mal lorsque j'urine.	Ressent des douleurs au moment d'uriner.	小便疼痛。
22	耳が痛い。	Mon oreille me fait mal.	Ressent une douleur dans l' /les oreille(s).	耳痛。
23	最近、手術した。	J'ai été opéré(e) récemment.	A récemment été opéré(e).	最近曾做手術。
24	(女性のみ)膣(陰部)が痛い。いつもよりおりものが多い。	(Femme uniquement) Douleur vaginale (région génitale). Règles plus abondantes que d'habitude.	(Femmes uniquement) Ressent des douleurs dans le vagin (organes génitaux). Présente des pertes vaginales plus abondantes que d'habitude.	(僅限女性)陰道(生殖器部位)疼痛。比平常的月經量還多。
25	(女性のみ)妊娠している。または出産後である。	(Femme uniquement) Enceinte, ou vient d'accoucher.	(Femmes uniquement) Actuellement enceinte ou a accouché récemment.	(僅限女性)懷孕了。或生產後。
26	以上に当てはまらない。	Aucun des symptômes ci-dessus.	Aucune des propositions précédentes ne s'applique.	以尚皆非
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	Agé(e) de 65 ans ou plus Relever le niveau d'urgence. Ne peut pas marcher	65 ans ou plus. Relever le niveau d'urgence. Est incapable de marcher.	65 歳以上 急迫性升高。 無法走路

	日本語	中国語（繁体）（翻訳会社2）	中国語（简体）（翻訳会社1）	中国語（简体）（翻訳会社2）
	10 発熱（大人）	10 發燒（成人）	10 发烧（成人）	10 发烧（成人）
1	起き上がれない。	無法起床。	不能起身。	无法起床。
2	ひどく頭が痛い。吐く。	患有嚴重頭痛。嘔吐。	严重的头痛。呕吐。	头疼剧烈。呕吐。
3	暑いところにいた。激しい運動をして39℃以上の発熱がある。	之前待在熱的地方。曾從事劇烈運動，之後體溫上升至39℃以上。	之前待在一个温度高的地方。剧烈运动，有39度或者以上的高烧。	曾身处炎热之地。剧烈运动之后体温达到 39℃ 或以上。
4	頭が痛く、ぼや～っとしている。または、反応がおかしい。	感覺頭痛或暈眩。或者出現異常反應。	头痛，头晕，不能正常地做出反应。	头痛并视力模糊。或反应异常。
5	皮膚・くちびるが乾いている。	皮膚及（或）嘴唇乾燥。	皮肤/嘴唇干燥。	皮肤和/或嘴唇干燥。
6	とてものどが渇く。	感覺很渴。	极为口渴。	感觉非常口渴。
7	オシッコが減った。オシッコの色が濃い。	尿量減少。尿液顏色變深。	尿量变少。尿色浓。	尿量减少。尿液颜色变深。
8	めまい・立ちくらみがする。	感覺眩暈及（或）頭暈。	头晕。	感到眩晕和/或头晕。
9	背中・わき腹が痛い。	背部及（或）肋部疼痛。	后背/側腹疼痛。	背部和/或肋骨区域疼痛。
10	暑いところにいた。激しい運動をした。	之前待在熱的地方。之前從事劇烈運動。	之前待在一个高温的地方。刚刚做完剧烈运动。	曾身处炎热之地。曾剧烈运动。
11	頭が痛い。	患有頭痛。	头痛。	头痛。
12	飲み込みにくい。のどが痛い。	目前吞嚥困難。目前喉嚨痛。	难以吞咽。喉咙痛。	吞咽困难。咽喉痛。
13	たん(黄色・緑色)が出る。	目前痰偏黃或偏綠。	痰(黄色/綠色)。	吐出来的痰呈黄色或绿色。
14	体温が40℃以上で、薬が効かない。	體溫高於40℃，而且目前使用的藥物無效。	40度或者以上的高烧，药物不起作用。	体温达到 40℃ 或更高，之前服用的药物不起作用。
15	おなかが痛い。	患有胃痛。	胃痛。	胃痛。
16	吐きそう。吐いた。	想嘔吐。已嘔吐。	想吐。吐过。	想吐。已吐。
17	心臓・肝臓の病気にかかっている/糖尿病である/ステロイドを飲んでいる/ガンにかかっている/その他感染症の治療をしている。	患有心臟或肝臟疾病。患有糖尿病。目前服用類固醇藥物。患有癌症。正接受傳染病治療。	有心脏病/肝病/糖尿病/正在服用类固醇/有癌症/正在接受其他传染病治疗	患有心脏病或肝病。患有糖尿病。目前正在服用类固醇药物。患有癌症。曾因传染病接受治疗。
18	熱が3日以上続いている。	發燒已持續三天以上。	连续发烧3天或者以上。	过去三天或更久之前有发烧史。
19	下痢をしている。	腹瀉。	腹泻。	腹泻。
20	体全体が赤い。赤いブツブツが体にできている。	全身發紅。全身出現紅疹。	全身泛红。身上有红疹。	全身发红。全身出现红疹。
21	オシッコするとき痛い。	排尿會痛。	排尿疼痛。	小便时疼痛。
22	耳が痛い。	耳朵疼痛。	耳痛。	耳痛。
23	最近、手術した。	最近接受手術。	最近做过手术。	最近做过手术。
24	(女性のみ)膣(陰部)が痛い。いつもよりおりものが多い。	(僅限女性)陰道(生殖器)疼痛。目前陰道分泌物量大於平時。	(仅限于女性)阴部(生殖器部位)疼痛。月经量比平时多。	(仅女性)阴道(生殖器)疼痛。阴道分泌物量比平时多。
25	(女性のみ)妊娠している。または出産後である。	(僅限女性)目前懷孕或最近曾分娩。	(仅限于女性)怀孕了。或者在生产后。	(仅女性)目前处于妊娠期或最近刚分娩。
26	以上に当てはまらない。	以上皆非。	不符合上述任何一项	以上症状均不适用。
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	年滿65歲。急迫性升高。不良於行。	65岁或以上提高紧急程度。不能走路	65 岁或以上。提高紧急程度。无法走动。

	日本語	韓国語 (翻訳会社1)	韓国語 (翻訳会社2)
	10 発熱(大人)	10 발열 (성인)	10 발열(성인)
1	起き上がれない。	일어날 수 없음.	일어날 수 없다.
2	ひどく頭が痛い。吐く。	심한 두통. 구토.	극심한 두통이 있다. 구토를 한다.
3	暑いところにいた。激しい運動をして39℃以上の発熱がある。	더운 곳에 있었음. 격한 운동. 39도 또는 그 이상의 발열이 있음.	더운 장소에 있었다. 격렬한 운동을 하고 나서 체온이 39℃ 이상까지 상승했다.
4	頭が痛く、ぼや～つとしている。または、反応がおかしい。	두통. 어지러움. 제대로 반응하지 못함.	머리가 아프고 몽롱하다. 또는 이상한 반응을 보인다.
5	皮膚・くちびるが乾いている。	피부/입술이 건조함.	피부 및/또는 입술이 건조하다.
6	とてものどが渇く。	몹시 목이 마름.	상당히 갈증을 느낀다.
7	オシッコが減った。オシッコの色が濃い。	소변 양이 적음. 소변이 짙음.	소변의 양이 줄었다. 소변의 색이 짙어졌다.
8	めまい・立ちくらみがする。	어지럼증.	현기증과 어지러움을 느낀다.
9	背中・わき腹が痛い。	뒤/옆쪽 배가 아픔.	허리 및/또는 갈비뼈 부근에 통증이 있다.
10	暑いところにいた。激しい運動をした。	더운 곳에 있었음. 방금 밀도 높은 운동을 했음.	더운 장소에 있었다. 격렬한 운동을 하였다.
11	頭が痛い。	두통.	두통이 있다.
12	飲み込みにくい。のどが痛い。	삼키는 것이 힘들. 목구멍이 아픔.	삼키는 데 어려움이 있다. 인후염이 있다.
13	たん(黄色・緑色)が出る。	가래 (황색/녹색).	가래가 노란색 또는 초록색을 띤다.
14	体温が40℃以上で、薬が効かない。	40도 또는 그 이상의 고열. 약물이 효과가 없음.	체온이 40℃ 이상이며, 복용 중인 약이 듣지 않는다.
15	おなかが痛い。	복통.	복통이 있다.
16	吐きそう。吐いた。	구토를 일으킬 것 같음, 또는 구토를 일으킴.	토할 것 같은 기분이다. 구토를 하였다.
17	心臓・肝臓の病気にかかっている/糖尿病である/ステロイドを飲んでいる/ガンにかかっている/その他感染症の治療をしている。	심장/간 질환이 있음/당뇨병이 있음/스테로이드제 투여 중/암이 있음/기타 전염병 치료 중	심장 혹은 간 질환이 있다. 당뇨가 있다. 현재 스테로이드 약물을 복용하고 있다. 암이 있다. 전염성 질병에 대한 치료를 받고 있다.
18	熱が3日以上続いている。	3일 또는 그 이상 연속으로 발열.	지난 삼 일간 더 오랜 시간 동안 열이 지속되었다.
19	下痢をしている。	설사.	설사를 한다.
20	体全体が赤い。赤いブツブツが体にできている。	전신이 붉어짐. 몸에 붉은 반점이 있음.	온 몸에 발적이 있다. 온 몸에 붉은 발진이 있다.
21	オシッコするとき痛い。	소변을 볼 때 아픔.	소변을 볼 때 아프다.
22	耳が痛い。	귀가 아픔.	귀에 통증이 있다.
23	最近、手術した。	최근 수술을 받음.	최근에 수술을 받은 적이 있다.
24	(女性のみ)膣(陰部)が痛い。いつもよりおりものが多い。	(여성) 음부(생식기) 통증. 평상시보다 월경이 늘음.	(여성만 해당) 질(생식기) 부위에 통증이 있다. 평소보다 질 분비물의 양이 많다.
25	(女性のみ)妊娠している。または出産後である。	(여성) 임신 중. 또는 출산했음.	(여성만 해당) 현재 임신한 상태이거나 최근에 출산한 적이 있다.
26	以上に当てはまらない。	위 내용 중 해당하는 것 없음	위의 것들 중 해당사항이 없다.
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	65세 또는 그 이상 걸을 수 없음	65세 이상이다. 긴급성을 한 단계 높인다. 걸을 수 없다.

	日本語	英語	ポルトガル語(翻訳会社1)	ポルトガル語(翻訳会社2)
	11 腹痛(大人)	11 Stomachache (adult)	11 Dor de estômago (adulto)	11 Estômago (adulto)
1	1. 急に痛くなった。または、強い痛みがずっと続いている。	1. Suddenly started having pain. Or experiencing strong pain continuously.	Dor súbita. Ou passando por dor forte.	1. Começou a sentir dor de repente. Ou sente uma dor forte contínua.
2	2. 腹痛のほかに、胸や背中にも痛みがある。	2. Also have pain in the chest and/or back on top of stomachache.	Peito/costas doem sobre o estô mago.	2. Também tem dores no peito e/ou costas na altura do estômago.
3	3. 吐いたものに血が混じっている。	3. Blood is present in the vomit.	Sangue no vômito.	3. Há sangue no vômito.
4	4. 便に血が混じっている。または、便の周りに血がついている。	4. Blood is present in or around the excrement.	Sangue nas fezes ou o sangue em torno das fezes.	4. Há sangue nos excrementos ou à volta dos mesmos.
5	5. (男性のみ)陰囊(いんのう)が腫れている。	5. (Males only) Swelling in the scrotum.	(Homem apenas) Inchaço no escroto.	5. (Apenas para Homens) Inchaço no escroto.
6	6. 痛みがだんだん強くなっている。	6. Pain is becoming increasingly intense.	A dor está ficando mais forte.	6. Dores estão a tornar-se cada vez mais intensas.
7	7. 痛みが強くなったり弱くなったりしながら、今も続いている。	7. Continuously experiencing pain that intensifies sometimes and decreases at other times.	A dor fica forte, depois fraca. Ainda em curso.	7. Sente continuamente uma dor que ora intensifica, ora diminui.
8	8. 吐いた。または、吐き気がある。	8. Have vomited or feel like vomiting.	Vomitou. Ou tem vontade de vomitar.	8. Vomitou ou tem vontade de vomitar.
9	9. 熱(38℃以上)がある。	9. Have a fever (38°C or higher).	Febre de 38 ou mais.	9. Tem febre (38°C ou acima).
10	10. 下痢をしている。	10. Have diarrhea.	Tendo diarreia.	10. Tem diarreia.
11	11. 立ちくらみがする。	11. Feel dizziness.	Tontura.	11. Sente tonturas.
12	12. 便秘がある。	12. Experiencing constipation.	Constipado.	12. Tem prisão do ventre.
13	13. 太ももの付け根にしこりがある。	13. Have stiffness in the top area of the thigh(s).	Inchaço perto da base das coxas.	13. Sente rigidez na parte superior da(s) coxa(s).
14	14. 弱い腹痛があり、最近おなかの手術を受けた。	14. Have a mild stomachache and recently had stomach surgery.	Dor de estômago fraca, recentemente foi operado de estô mago.	14. Tem uma dor de estômago leve e fez recentemente uma operação no estômago.
15	15. 弱い腹痛があり、最近おなかにけがをしたり、大きな力を受けたりした。	15. Have a mild stomachache and recently had injured the stomach or significant force applied to the stomach.	Dor de estômago fraca, recentemente lesionou o estômago ou foi atingido.	15. Tem uma dor de estômago leve e lesionou recentemente o estô mago ou teve uma força significativa a ser aplicada no mesmo.
16	16. 性器(陰部)からの出血がある。	16. There is bleeding from the genitalia.	Sangramento de órgãos genitais.	16. Há hemorragia nos genitais.
17	17. 腰や背中にも弱い痛みがある。	17. Have mild pain in the waist and/or back.	Dor fraca no quadril/costas.	17. Tem uma dor leve na cintura e/ou costas.
18	18. (女性のみ)妊娠している。	18. (Females only) Currently pregnant.	(Mulher apenas) Está grávida.	18. (Apenas para mulheres) Está gr ávida.
19	19. (女性のみ)生理中である。	19. (Females only) Currently menstruating.	(Mulher apenas) Menstruada.	19. (Apenas para mulheres) Está no período de menstruação.
20	20. 同様の腹痛がよく起こる。また、同じような痛みがよく起こる。	20. Often experience similar stomachache. Or often have similar pain.	Teve dores de estômago similares frequentemente. Sente dores semelhantes frequentemente.	20. Sente frequentemente uma dor de estômago semelhante. Ou sente frequentemente uma dor semelhante.
21	21. 痛いというより、漠然とした「不快感」や「おなかが張った感じ(膨満感)」がある。	21. Experiencing a sense of discomfort or stomach tension (distension) instead of describing it as pain.	Uma sensação vaga de “incômodo” ou “inchaço”, em vez de dor.	21. Sente desconforto ou tensão no estômago (distensão) em vez de a dor.
22	22. 痛いというより、なんとなく調子が悪いような感じである。	22. Feel unpleasantness rather than pain.	Um desconforto vago, em vez de dor.	22. Sente incômodo em vez de dor.
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	65 years old or above. Raise the level of urgency. Cannot walk.	65 anos ou mais Aumento do nível de urgência. Não consegue andar	Tem 65 anos ou mais. Aumento do nível de urgência. Não consegue andar.

	日本語	Português	スペイン語(翻訳会社1)	スペイン語(翻訳会社2)
	11 腹痛(大人)	Dor de estômago (adulto)	11 Dolor de estómago (adulto)	11 Dolor de estómago (adulto)
1	1. 急に痛くなった。または、強い痛みがずっと続いている。	Começou a sentir dor subitamente. Ou sente uma dor forte contínua	Dolor repentino. O dolor fuerte constante.	1. Comenzó a experimentar dolor súbitamente. O experimenta dolor intenso continuamente.
2	2. 腹痛のほかに、胸や背中にも痛みがある。	Também sente dor no peito e/ou costas além da dor de estômago	Duele el pecho / la espalda, la parte superior del estómago.	2. Además del dolor de estómago, siente dolor en el pecho y/o en la espalda.
3	3. 吐いたものに血が混じっている。	Tem sangue no vômito	Sangre en el vómito.	3. Presencia de sangre en el vómito.
4	4. 便に血が混じっている。または、便の周りに血がついている。	Tem sangue no ou em volta do excremento	Sangre en las heces o sangre alrededor de las heces.	4. Presencia de sangre en o alrededor del excremento.
5	5. (男性のみ)陰囊(いんのう)が腫れている。	Inchaço no saco escrotal	(Hombre solamente) Hinchazón en el escroto.	5. (Solo hombres) Hinchazón en el escroto.
6	6. 痛みがだんだん強くなっている。	A dor está ficando mais intensa	El dolor es cada vez más fuerte.	6. El dolor se ha vuelto cada vez más intenso.
7	7. 痛みが強くなったり弱くなったりしながら、今も続いている。	Sentindo uma dor contínua que intensifica ou diminui às vezes	El dolor se hace fuerte, luego débil. Aún continúa.	7. Experimenta continuamente dolor que se intensifica en ocasiones y disminuye otras veces.
8	8. 吐いた。または、吐き気がある。	Vomitou ou sente vontade de vomitar	Vomitó. Tiene ganas de vomitar.	8. Ha vomitado o experimenta sensación similar al vómito.
9	9. 熱(38℃以上)がある。	Está com febre (38°C ou mais)	Fiebre de 38 o más.	9. Tiene fiebre (38 °C o superior).
10	10. 下痢をしている。	Está com diarreia	Tiene diarrea.	10. Tiene diarrea.
11	11. 立ちくらみがする。	Sente tontura	Mareo.	11. Sensación de mareo.
12	12. 便秘がある。	Está constipado	Estreñido.	12. Experimenta estreñimiento.
13	13. 太ももの付け根にしこりがある。	Rigidez na zona superior das coxas	Bulto cerca de la base de los muslos.	13. Experimenta rigidez en la zona superior de los muslos.
14	14. 弱い腹痛があり、最近おなかの手術を受けた。	Está com uma dor de estômago leve e passou por cirurgia do estômago recentemente	Dolor de estómago débil, recientemente sometido a una cirugía de estómago.	14. Tiene un dolor de estómago moderado y recientemente se ha sometido a cirugía estomacal.
15	15. 弱い腹痛があり、最近おなかにけがをしたり、大きな力を受けたりした。	Está com uma dor de estômago leve e sofreu uma lesão ou uma força significante no estômago	Dolor de estómago débil, recientemente se lesionó el estómago o se lo golpeó.	15. Tiene un dolor de estómago moderado y recientemente ha padecido una lesión en el estómago o ha sufrido la aplicación de una fuerza considerable en el estómago.
16	16. 性器(陰部)からの出血がある。	Há sangramento na genitália	Sangra de los genitales.	16. Experimenta hemorragia en los genitales.
17	17. 腰や背中にも弱い痛みがある。	Sente uma dor leve na cintura e/ou costas	Débil dolor en la cadera / espalda.	17. Tiene un dolor moderado en la cadera y/o espalda.
18	18. (女性のみ)妊娠している。	Está grávida	(Mujeres solamente) Está embarazada.	18. (Solo mujeres) Está embarazada actualmente.
19	19. (女性のみ)生理中である。	Está menstruando	(Mujeres solamente) Tengo mi período.	19. (Solo mujeres) Está menstruando actualmente.
20	20. 同様の腹痛がよく起こる。また、同じような痛みがよく起こる。	Frequentemente sente dor de estômago similar. Ou frequentemente sente dor similar	He tenido dolores de estómago similares a menudo. Tengo dolores similares a menudo.	20. Experimenta un dolor de estómago similar a menudo. O experimenta un dolor similar a menudo.
21	21. 痛いというより、漠然とした「不快感」や「おなかが張った感じ(膨満感)」がある。	Sente um desconforto ou tensão no estômago (distensão) ao invés de descrever como dor	Una "molestia" vaga o sensación de "hinchazón", en lugar de dolor.	21. Experimenta una sensación de incomodidad o tensión en el estómago (distensión) en lugar de describirla como dolor.
22	22. 痛いというより、なんとなく調子が悪いような感じである。	Sentimento desagradável ao invés de dor	Una vaga molestia en lugar de dolor.	22. Siente molestia en lugar de dolor.
緊急度を上げる	65歳以上 歩けない	65 anos ou mais Aumentar o nível de urgência Não consegue andar	65 o mayor Elevación del nivel de urgencia. No puede caminar	65 años o más. Elevación del nivel de urgencia. No puede caminar.



	日本語	Spanish (merged)	ドイツ語(翻訳会社1)	ドイツ語(翻訳会社2)
	11 腹痛(大人)	11 Dolor de estómago (adulto)	11 Bauchschmerzen (Erwachsene)	11 Bauchschmerzen (Erwachsener)
1	1. 急に痛くなった。または、強い痛みがずっと続いている。	1. Comenzó a experimentar dolor súbitamente. O experimenta dolor intenso continuamente.	Plötzliche Schmerzen. Oder anhaltender starker Schmerz.	1. Schmerzen traten plötzlich auf. Oder hat ständig starke Schmerzen.
2	2. 腹痛のほかに、胸や背中にも痛みがある。	2. Además del dolor de estómago, siente dolor en el pecho y/o en la espalda.	Schmerzen in Brustkorb/Rücken auf Höhe des Bauches.	2. Hat zusätzlich zu den Bauchschmerzen auch Brust- und/oder Rückenschmerzen.
3	3. 吐いたものに血が混じっている。	3. Presencia de sangre en el vómito.	Blut im Erbrochenen.	3. Im Erbrochenen ist Blut.
4	4. 便に血が混じっている。または、便の周りに血がついている。	4. Presencia de sangre en o alrededor del excremento.	Blut im oder um den Stuhl.	4. Im oder um den Stuhl ist Blut zu finden.
5	5. (男性のみ)陰囊(いんのう)が腫れている。	5. (Solo hombres) Hinchazón en el escroto.	(nur Männer) Schwellung im Hoden.	5. (Nur Männer) Hat Schwellung im Skrotum.
6	6. 痛みがだんだん強くなっている。	6. El dolor se ha vuelto cada vez más intenso.	Schmerz wird stärker.	6. Schmerz nimmt deutlich zu.
7	7. 痛みが強くなったり弱くなったりしながら、今も続いている。	7. Experimenta continuamente dolor que se intensifica en ocasiones y disminuye otras veces.	Schmerz wird stärker, dann schwächer. Noch immer anhaltend.	7. Hat ständig Schmerzen, die manchmal stärker und manchmal schwächer werden.
8	8. 吐いた。または、吐き気がある。	8. Ha vomitado o experimenta sensación similar al vómito.	Erbrochen oder Übelkeit.	8. Hat erbrochen oder fühlt Brechreiz.
9	9. 熱(38℃以上)がある。	9. Tiene fiebre (38 °C o superior).	Fieber in Höhe von 38 Grad oder mehr.	9. Hat Fieber (38 ° C oder höher).
10	10. 下痢をしている。	10. Tiene diarrea.	Durchfall.	10. Hat Durchfall.
11	11. 立ちくらみがする。	11. Sensación de mareo.	Schwindel.	11. Hat Schwindelgefühl.
12	12. 便秘がある。	12. Experimenta estreñimiento.	Verstopfung.	12. Leidet an Verstopfung.
13	13. 太ももの付け根にしこりがある。	13. Experimenta rigidez en la zona superior de los muslos.	Verklumpung an der Schenkelbasis.	13. Leidet an Steifheit im oberen Bereich der/des Oberschenkel/s.
14	14. 弱い腹痛があり、最近おなかの手術を受けた。	14. Tiene un dolor de estómago moderado y recientemente se ha sometido a cirugía estomacal.	Leichte Bauchschmerzen, vor kurzem Magenoperation.	14. Hat leichte Bauchschmerzen und wurde kürzlich am Bauch operiert.
15	15. 弱い腹痛があり、最近おなかにけがをしたり、大きな力を受けたりした。	15. Tiene un dolor de estómago moderado y recientemente ha padecido una lesión en el estómago o ha sufrido la aplicación de una fuerza considerable en el estómago.	Leichte Bauchschmerzen, vor kurzem Verletzung des Magens.	15. Hat leichte Bauchschmerzen und war kürzlich am Bauch verletzt, oder es wurde beträchtliche Kraft auf den Bauch ausgeübt.
16	16. 性器(陰部)からの出血がある。	16. Experimenta hemorragia en los genitales.	Genitalienblutung.	16. Blutet aus den Genitalien.
17	17. 腰や背中にも弱い痛みがある。	17. Tiene un dolor moderado en la cadera y/o espalda.	Leichte Schmerzen in Hüfte/Rücken.	17. Hat leichte Schmerzen in der Taille und/oder dem Rücken.
18	18. (女性のみ)妊娠している。	18. (Solo mujeres) Está embarazada actualmente.	(nur Frauen) Schwangerschaft.	18. (Nur Frauen) Ist momentan schwanger.
19	19. (女性のみ)生理中である。	19. (Solo mujeres) Está menstruando actualmente.	(nur Frauen) Menstruation.	19. (Nur Frauen) Hat momentan ihre Regelblutung.
20	20. 同様の腹痛がよく起こる。また、同じような痛みがよく起こる。	20. Experimenta un dolor de estómago similar a menudo. O experimenta un dolor similar a menudo.	In der Vergangenheit oft ähnliche Bauchschmerzen. Häufiges Auftreten ähnlicher Schmerzen.	20. Hat oft ähnliche Bauchschmerzen. Oder hat oft ähnliche Schmerzen.
21	21. 痛いというより、漠然とした「不快感」や「おなかが張った感じ(膨満感)」がある。	21. Experimenta una sensación de incomodidad o tensión en el estómago (distensión) en lugar de describirla como dolor.	Ein ungenaues Gefühl von "Unwohlsein" oder "Schwellung" statt Schmerzen.	21. Fühlt eher Unwohlsein oder Spannung (Blähgefühl) im Bauch als Schmerzen.
22	22. 痛いというより、なんとなく調子が悪いような感じである。	22. Siente molestia en lugar de dolor.	Ein ungenaues Unwohlsein statt Schmerzen.	22. Hat eher unangenehmes Gefühl als Schmerzen.
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	65 años o más. Elevación del nivel de urgencia.  No puede caminar.	65 oder älter Dringlichkeitsniveau erhöhen. Kann nicht laufen	Ist 65 Jahre oder älter. Dringlichkeitsniveau erhöhen.  Kann nicht laufen.

	日本語	German (merged)	イタリア語(翻訳会社1)	イタリア語(翻訳会社2)
	11 腹痛(大人)	11 Bauchschmerzen (Erwachsene)	11 Mal di stomaco/dolore addominale (adulto)	11 Mal di stomaco (adulti)
1	1. 急に痛くなった。または、強い痛みがずっと続いている。	1. Schmerzen traten plötzlich auf oder hat ständig starke Schmerzen.	Dolore improvviso. O forte dolore continuo.	1. Dolore improvviso oppure forte dolore costante.
2	2. 腹痛のほかに、胸や背中にも痛みがある。	2. Hat zusätzlich zu den Bauchschmerzen auch Brust- und/oder Rückenschmerzen.	Torace/schiena fa male all'altezza dell'imboccatura dello stomaco.	2. Dolore anche al torace e/o alla schiena nella parte alta dello stomaco.
3	3. 吐いたものに血が混じっている。	3. Im Erbrochenen ist Blut.	Sangue nel vomito.	3. Tracce di sangue nel vomito.
4	4. 便に血が混じっている。または、便の周りに血がついている。	4. Im oder um den Stuhl ist Blut zu finden.	Sangue nelle feci, o sangue attorno alle feci.	4. Tracce di sangue negli escrementi.
5	5. (男性のみ)陰嚢(いんのう)が腫れている。	5. (Nur Männer) Hat Schwellung im Hoden.	(Solo per gli uomini) Gonfiore allo scroto.	5. (Solo uomini) Gonfiore dello scroto.
6	6. 痛みがだんだん強くなっている。	6. Schmerz nimmt deutlich zu.	Il dolore si fa più forte.	6. Dolore sempre più forte.
7	7. 痛みが強くなったり弱くなったりしながら、今も続いている。	7. Hat ständig Schmerzen, die manchmal stärker und manchmal schwächer werden.	Il dolore si fa più forte, poi si indebolisce. Ancora continua.	7. Dolore costante che a volte si intensifica e altre volte si riduce.
8	8. 吐いた。または、吐き気がある。	8. Hat erbrochen oder fühlt Brechreiz.	Vomitato. O ci si sente di vomitare.	8. Vomito o sensazione di dover vomitare.
9	9. 熱(38℃以上)がある。	9. Hat Fieber (38 ° C oder höher).	Febbre a 38 o più.	9. Febbre (38 °C o superiore).
10	10. 下痢をしている。	10. Hat Durchfall.	Episodi di diarrea.	10. Diarrea.
11	11. 立ちくらみがする。	11. Hat Schwindelgefühl.	Capogiri.	11. Capogiri.
12	12. 便秘がある。	12. Leidet an Verstopfung.	Costipato/stitichezza	12. Costipazione.
13	13. 太ももの付け根にしこりがある。	13. Leidet an Steifheit im oberen Bereich der/des Oberschenkel/s.	Nodulo vicino all'attaccatura delle cosce.	13. Rigidità nella zona superiore delle cosce.
14	14. 弱い腹痛があり、最近おなかの手術を受けた。	14. Hat leichte Bauchschmerzen und wurde kürzlich am Bauch operiert.	Debole mal di stomaco, sottoposti di recente a un intervento chirurgico allo stomaco.	14. Leggero mal di stomaco e recente intervento chirurgico allo stomaco.
15	15. 弱い腹痛があり、最近おなかにけがをしたり、大きな力を受けたりした。	15. Hat leichte Bauchschmerzen und war kürzlich am Bauch verletzt oder es wurde beträchtliche Kraft auf den Bauch ausgeübt.	Debole mal di stomaco, subito di recente un urto o infortunio allo stomaco.	15. Leggero mal di stomaco e recente lesione o pressione applicata allo stomaco.
16	16. 性器(陰部)からの出血がある。	16. Blutet aus den Genitalien.	Sanguinamento dai genitali.	16. Emorragia dagli organi genitali.
17	17. 腰や背中にも弱い痛みがある。	17. Hat leichte Schmerzen in der Taille und/oder dem Rücken.	Debole dolore ai fianchi/anca/schiena.	17. Lieve dolore ai fianchi e/o alla schiena.
18	18. (女性のみ)妊娠している。	18. (Nur Frauen) Ist momentan schwanger.	(Solo donne) È incinta.	18. (Solo donne) Attuale gravidanza.
19	19. (女性のみ)生理中である。	19. (Nur Frauen) Hat momentan ihre Regelblutung.	(Solo donne) Ha il periodo (mestruale).	19. (Solo donne) Attuale mestruazione.
20	20. 同様の腹痛がよく起こる。また、同じような痛みがよく起こる。	20. Hat oft ähnliche Bauchschmerzen. Oder hat oft ähnliche Schmerzen.	Ho avuto spesso simili mal di stomaco. Ho avuto spesso simili dolori.	20. Mal di stomaco o dolore simile frequenti.
21	21. 痛いというより、漠然とした「不快感」や「おなかが張った感じ(膨満感)」がある。	21. Fühlt eher Unwohlsein oder Spannung (Blähgefühl) im Bauch als Schmerzen.	Un vago "malessere" o sensazione di "gonfiore", piuttosto che dolore.	21. Senso di disagio o tensione allo stomaco (distensione) piuttosto che dolore.
22	22. 痛いというより、なんとなく調子が悪いような感じである。	22. Hat eher unangenehmes Gefühl als Schmerzen.	Un vago malessere piuttosto che dolore.	22. Fastidio piuttosto che dolore.
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	Ist 65 Jahre oder älter. Dringlichkeitsniveau erhöhen. Kann nicht laufen.	65 anni o più Aumento del livello di urgenza. Non può camminare	Di età pari o superiore ai 65 anni. Aumento del livello di urgenza. Impossibilità di camminare.

	日本語	フランス語(翻訳会社1)	フランス語(翻訳会社2)	中国語(繁体)(翻訳会社1)
	11 腹痛(大人)	11 : Maux d'estomac (adulte)	11 Maux d'estomac (adulte)	11 胃痛(成人)
1	1. 急に痛くなった。または、強い痛みがずっと続いている。	Douleur soudaine, ou forte douleur continue.	1. Les douleurs sont apparues subitement. Ou la douleur ressentie est forte et constante.	突然疼痛。或持續強烈的疼痛。
2	2. 腹痛のほかに、胸や背中にも痛みがある。	Douleur dans la poitrine/le dos en plus de l'estomac.	2. Ressent des douleurs dans la poitrine et/ou dans le dos, en plus des maux d'estomac.	胃上方的胸／背部疼痛。
3	3. 吐いたものに血が混じっている。	Sang dans le vomir.	3. Du sang est présent dans les régurgitations.	嘔吐物含血。
4	4. 便に血が混じっている。または、便の周りに血がついている。	Sang dans les selles, ou sang autour des selles.	4. Du sang est présent dans ou autour des selles.	血糞、或糞便周圍有血。
5	5. (男性のみ)陰囊(いんのう)が腫れている。	(Homme uniquement) Scrotum enflé.	5. (Hommes uniquement) Gonflement du scrotum.	(僅限男性)陰囊腫脹。
6	6. 痛みがだんだん強くなっている。	La douleur s'intensifie.	6. La douleur s'intensifie de plus en plus.	疼痛越來越強烈。
7	7. 痛みが強くなったり弱くなったりしながら、今も続いている。	La douleur s'intensifie puis diminue. Encore en cours.	7. Ressent une douleur continue qui s'intensifie à certains moments et s'atténue à d'autres.	疼痛變強，然後變弱。症狀持續進行中。
8	8. 吐いた。または、吐き気がある。	J'ai vomi, ou j'ai envie de vomir.	8. A régurgité ou a envie de régurgiter.	吐了。或想吐。
9	9. 熱(38℃以上)がある。	38 de fièvre ou plus.	9. A de la fièvre (38°C ou plus).	發燒 38 度以上。
10	10. 下痢をしている。	J'ai la diarrhée.	10. A de la diarrhée.	腹瀉。
11	11. 立ちくらみがする。	Vertiges.	11. Se sent pris(e) d'é	頭暈。
12	12. 便秘がある。	Constipé.	12. Souffre de constipation.	便秘。
13	13. 太ももの付け根にしこりがある。	Protubérance à la base des cuisses.	13. Présente une raideur dans la partie supérieure des/de la cuisse(s).	大腿根部附近有腫塊。
14	14. 弱い腹痛があり、最近おなかの手術を受けた。	Faible douleur à l'estomac, j'ai récemment été opéré(e) de l'estomac.	14. Souffre de légers maux d'estomac et a récemment subi une opération de l'estomac.	微弱的胃痛，最近曾做過胃部手術。
15	15. 弱い腹痛があり、最近おなかにけがをしたり、大きな力を受けたりした。	Faible douleur à l'estomac, je me suis récemment blessé(e) ou ai pris un coup à l'estomac.	15. A de légers maux d'estomac et a récemment souffert de blessures à l'estomac, ou une force significative a récemment été appliquée sur l'estomac.	微弱的胃痛，最近曾胃部受傷或有東西擊中胃部。
16	16. 性器(陰部)からの出血がある。	Saignement des parties génitales.	16. Les organes génitaux présentent des saignements.	生殖器出血。
17	17. 腰や背中にも弱い痛みがある。	Faible douleur dans les hanches/le dos.	17. Ressent de légères douleurs au niveau de la taille et/ou du dos.	臀部／背部有微弱的疼痛。
18	18. (女性のみ)妊娠している。	(Femme uniquement) Enceinte.	18. (Femmes uniquement) Est actuellement enceinte.	(僅限女性)懷孕了。
19	19. (女性のみ)生理中である。	(Femme uniquement) J'ai mes règles.	19. (Femmes uniquement) A actuellement ses règles.	(僅限女性)月經期間。
20	20. 同様の腹痛がよく起こる。また、同じような痛みがよく起こる。	J'ai souvent eu des maux d'estomac similaires. J'ai souvent des douleurs similaires.	20. Souffre souvent de maux d'estomac similaires. Ou souffre souvent de douleurs similaires.	經常有類似的胃痛。經常遭遇類似的疼痛。
21	21. 痛いというより、漠然とした「不快感」や「おなかが張った感じ(膨満感)」がある。	C'est plutôt un vague "désagrément" ou un "gonflement" qu'une douleur.	21. Décrit le symptôme comme une gêne ou une tension dans l'estomac (distension) au lieu de le décrire comme une douleur.	一種模糊的「不舒服」或「脹脹」的感覺，而不是疼痛。
22	22. 痛いというより、なんとなく調子が悪いような感じである。	Une vague sensation désagréable plutôt qu'une douleur.	22. Ressent une gêne plutôt qu'une douleur.	一種模糊的不舒服感，而不是疼痛。
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	Agé(e) de 65 ans ou plus Relever le niveau d'urgence. Ne peut pas marcher	65 ans ou plus. Relever le niveau d'urgence. Est incapable de marcher.	65 歳以上 急迫性升高。 無法走路

	日本語	中国語（繁体）（翻訳会社2）	中国語（简体）（翻訳会社1）	中国語（简体）（翻訳会社2）
	11 腹痛（大人）	11 胃痛（成人）	11 腹痛（成人）	11 胃痛（成人）
1	1. 急に痛くなった。または、強い痛みがずっと続いている。	1.突然開始出現疼痛。或持續感覺強烈疼痛。	突然的疼痛。或者持续的强烈疼痛。	1. 突然开始疼痛。或经常剧痛。
2	2. 腹痛のほかに、胸や背中にも痛みがある。	2.除了胃痛外，胸部及（或）背部亦出現疼痛。	胸口/腹部以上的背部疼痛。	2. 除了胃痛，还有胸痛和/或背痛。
3	3. 吐いたものに血が混じっている。	3.嘔吐物中有血。	嘔吐物中带血。	3. 嘔吐物中带血。
4	4. 便に血が混じっている。または、便の周りに血がついている。	4.糞便中或周圍有血。	糞便中带血，或者糞便周围有血。	4. 大便里面或周围带血。
5	5. （男性のみ）陰嚢（いんのう）が腫れている。	5.（僅限男性）陰囊腫大	（仅限于男性）阴囊肿胀。	5.（仅男性）阴囊肿胀。
6	6. 痛みがだんだん強くなっている。	6.疼痛越來越強。	疼痛加剧。	6. 疼痛逐渐加重。
7	7. 痛みが強くなったり弱くなったりしながら、今も続いている。	7.持續感受到疼痛忽強忽弱。	疼痛加剧，然后减轻。持续不断。	7. 疼痛时而严重，时而减轻，持续不断。
8	8. 吐いた。または、吐き気がある。	8.已經嘔吐或想嘔吐。	吐过。或者想吐。	8. 已吐或想吐。
9	9. 熱（38℃以上）がある。	9.有發燒（38℃以上）。	38度或者以上的发烧。	9. 发烧（38℃ 或更高）。
10	10. 下痢をしている。	10.腹瀉。	腹瀉。	10. 腹瀉。
11	11. 立ちくらみがする。	11.感覺暈眩。	头晕。	11. 头晕。
12	12. 便秘がある。	12.目前便秘。	便秘。	12. 便秘。
13	13. 太ももの付け根にしこりがある。	13.大腿頂端僵硬。	大腿根部有肿块。	13. 大腿根部僵硬。
14	14. 弱い腹痛があり、最近おなかの手術を受けた。	14.患有輕微胃痛且最近曾接受胃部手術。	轻微腹痛，最近做过胃部手术。	14. 有轻微胃痛并且近期做过胃部手术。
15	15. 弱い腹痛があり、最近おなかにけがをしたり、大きな力を受けたりした。	15.患有輕微胃痛且胃部最近曾受傷或有明顯外力施加於胃部。	轻微腹痛，最近腹部受过伤或受过撞击。	15. 有轻微胃痛和近期胃部受损或胃部受到明显重压。
16	16. 性器（陰部）からの出血がある。	16.生殖器正在出血。	生殖器出血。	16. 生殖器出血。
17	17. 腰や背中にも弱い痛みがある。	17.腰部及（或）背部出現輕微疼痛。	胯部/背部轻微疼痛。	17. 腰部或背部有轻微疼痛感。
18	18. （女性のみ）妊娠している。	18.（僅限女性）目前懷孕。	（仅限于女人）怀孕了。	18.（仅女性）目前处于妊娠期。
19	19. （女性のみ）生理中である。	19.（僅限女性）目前月經來潮。	（仅限于女人）来月经了。	19.（仅女性）目前处于月经期。
20	20. 同様の腹痛がよく起こる。また、同じような痛みがよく起こる。	20.常感覺相似的胃痛。或常感覺相似疼痛。	经常有相似的腹痛。经常有相似的疼痛。	20. 经常出现类似胃痛。或者经常感到类似疼痛。
21	21. 痛いというより、漠然とした「不快感」や「おなかが張った感じ（膨満感）」がある。	21.感覺無法以疼痛形容的不適或胃緊縮（胃脹）。	一种说不清的“不快感”或者“肿胀感”，但不是疼痛。	21. 有不舒服的感觉或者胃部紧张感（胀感），不能描述为疼痛。
22	22. 痛いというより、なんとなく調子が悪いような感じである。	22.感覺難受而非疼痛。	一种不属于疼痛的说不清的不适感。	22. 感觉不愉快但不是疼痛。
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	年滿65歲。急迫性升高。不良於行。	65岁或以上。提高紧急程度。不能走路	65 岁或以上。提高紧急程度。无法走动。

	日本語	韓国語 (翻訳会社1)	韓国語 (翻訳会社2)
	11 腹痛(大人)	11 복통 (성인)	11 복통(성인)
1	1. 急に痛くなった。または、強い痛みがずっと続いている。	갑작스런 통증. 또는 통증이 계속 되고 있음.	1. 갑자기 통증이 시작되었다. 또는 지속적으로 강한 통증을 느낀다.
2	2. 腹痛のほかに、胸や背中にも痛みがある。	복통에 더하여 가슴/등이 아픔.	2. 복통 이외에 가슴 및/또는 허리 통증이 있다.
3	3. 吐いたものに血が混じっている。	토사물에 피가 섞임.	3. 토사물에 혈액이 있다.
4	4. 便に血が混じっている。または、便の周りに血がついている。	대변에 피가 섞임. 또는 변 주위에 피가 있음.	4. 대변 안쪽이나 겉면에 혈액이 있다.
5	5. (男性のみ)陰囊(いんのう)が腫れている。	(남성) 음낭이 부어오름.	5. (남성만 해당) 음낭에 부기가 있다.
6	6. 痛みがだんだん強くなっている。	통증이 점점 심해짐.	6. 통증이 점점 더 심해지고 있다.
7	7. 痛みが強くなったり弱くなったりしながら、今も続いている。	통증이 심해졌다가 잦아들. 계속 진행 중.	7. 지속적으로 통증을 느끼되 통증이 심해지기도 하고 약해지기도 한다.
8	8. 吐いた。または、吐き気がある。	구토를 일으킴. 또는 구토를 일으킬 것 같음.	8. 토를 하였거나 토할 것 같은 기분이 든다.
9	9. 熱(38℃以上)がある。	38도 또는 그 이상의 고열.	9. 열이 있다(38℃ 이상).
10	10. 下痢をしている。	설사 중..	10. 설사를 한다.
11	11. 立ちくらみがする。	어지럼증.	11. 어지러움을 느낀다.
12	12. 便秘がある。	변비.	12. 변비가 있다.
13	13. 太ももの付け根にしこりがある。	허벅지 안쪽에 혹이 있음.	13. 허벅지 상단에 뻣뻣한 느낌이 있다.
14	14. 弱い腹痛があり、最近おなかの手術を受けた。	복부가 쇠약함. 최근 복부 수술을 받음.	14. 약한 복통이 있고 최근 위 수술을 받은 적이 있다.
15	15. 弱い腹痛があり、最近おなかにけがをしたり、大きな力を受けたりした。	복부가 쇠약함. 최근 부상을 입었거나 충격을 받음.	15. 약한 복통이 있고, 복부에 상처를 입거나 복부에 상당한 힘이 가해진 적이 있다.
16	16. 性器(陰部)からの出血がある。	성기에서 피가 남.	16. 생식기에 출혈이 있다.
17	17. 腰や背中にも弱い痛みがある。	엉덩이/등에 약한 통증.	17. 허리 및/또는 등에 약한 통증이 있다.
18	18. (女性のみ)妊娠している。	(여성) 임신 중.	18. (여성만 해당) 현재 임신한 상태이다.
19	19. (女性のみ)生理中である。	(여성) 월경 중.	19. (여성만 해당) 현재 월경 중이다.
20	20. 同様の腹痛がよく起こる。また、同じような痛みがよく起こる。	비슷한 복통이 자주 있었음. 비슷한 통증이 잦음.	20. 비슷한 복통을 자주 겪는다. 또는 비슷한 통증을 자주 겪는다.
21	21. 痛いというより、漠然とした「不快感」や「おなかが張った感じ(膨満感)」がある。	통증이라기보다는 “불편함” 또는 “팽만감” 같은 느낌.	21. 통증이라기보다는 불편함 또는 복부 긴장(팽만)을 느낀다.
22	22. 痛いというより、なんとなく調子が悪いような感じである。	통증이라기보다는 불편한 느낌.	22. 통증이라기보다는 불쾌함을 느낀다.
緊急度を上げる	65歳以上歩けない	65세 또는 그 이상 걸을 수 없음	65세 이상이다. 긴급성을 한 단계 높인다. 걸을 수 없다.

	日本語	英語	ポルトガル語(翻訳会社1)	ポルトガル語(翻訳会社2)
	16 何か固形物を飲み込んだ (こども)	16 Swallowing of a solid object (child)	16 Ingestão de objeto externo	16 Engolir um objeto sólido (criança)
1	突然咳き込み出した (むせ込んだ)	Suddenly started coughing (choking).	A tosse começou repentinamente (engasgo)	Começou a tossir repentinamente (asfixia).
2	いつも通りの息ができない。	Unable to breathe normally.	Não consegue respirar normalmente.	Incapaz de respirar normalmente.
3	のどや胸を痛がる	Appear to have pain in the throat and/or chest.	Apresenta dor na garganta e no peito.	Aparenta sentir dor na garganta e/ou peito.
4	血を吐いた。	Vomited blood.	Sangue expelido.	Vomitou sangue.
5	飲み込んだものに毒性がありそう (薬品や薬剤など)	The object swallowed might have been toxic (chemical product, drug, etc.)	Ingeriu substância que pode ser tóxica (medicação ou químicos).	O objeto engolido pode ser tóxico (produto químico, medicamento, etc.)
6	とがったものを飲んだようだ。(針、くぎ、びょう、ガラス、錠剤のシートなど)	The object swallowed might have been a sharp object (e.g., needle, nail, tack, piece of glass, tablet sheet, etc.)	Aparenta ter ingerido um objeto afiado (agulha, prego, tacha, vidro, cápsula de pílula etc.)	O objeto engolido pode ser afiado (por exemplo: agulha, unha, tacha, pedaço de vidro, invólucro de um comprimido, etc.)
7	飲み込んだ後唾液も飲み込めない	Unable to even swallow own saliva after swallowing the object.	Após a ingestão, não consegue engolir a própria saliva.	Incapaz de engolir a própria saliva após engolir o objeto.
8	ゼーゼー、または、ヒューヒューという呼吸音が聞こえる	Making a wheezing or whizzing sound.	Faz um som ventoso ou sibilar.	Faz um som parecido ao de um chiado ou assobio.
9	のどの異物が取れない。	Cannot remove the foreign object stuck in the throat.	Não consegue remover o objeto externo da garganta.	Não consegue tirar o objeto estranho preso na garganta.
10	吐いた。または、吐き気がある。	Have vomited or feel like vomiting.	Vomitou. Ou está com náusea.	Vomitou ou tem vontade de vomitar.
11	おなかを痛がる	Appear to have pain in the abdomen.	Apresenta dor no abdômen.	Aparenta ter uma dor no abdômen.
12	ボタン型の電池を飲んだようだ。	Appear to have swallowed a button-shaped battery.	Aparenta ter engolido uma bateria de botão.	Aparenta ter engolido uma bateria no formato de botão.
13	飲んだものがわからない。	Cannot identify what object has been swallowed.	O que foi engolido é desconhecido.	Não consegue identificar o objeto engolido.
14	1円玉より大きなものを飲んだようだ。	Appear to have swallowed an object that is larger than a coin.	Aparenta ter engolido algo maior do que uma moeda de 5 centavos.	Aparenta ter engolido um objeto maior que uma moeda.
15	のどに違和感が残っている。	Still experiencing an unpleasant sensation in the throat.	Há uma sensação residual estranha na garganta.	Ainda sente uma sensação de desconforto na garganta.
16	何かを飲み込んだが症状はない。	Exhibiting no symptom although known to have swallowed something.	Engoliu alguma coisa mas não apresenta sintomas.	Não exhibe sintomas apesar de ter engolido algo.
17	1円玉より小さなものを飲んだようだ。	Appear to have swallowed an object that is smaller than a coin.	Aparenta ter engolido algo menor do que uma moeda de 5 centavos.	Aparenta ter engolido um objeto menor que uma moeda.

	日本語	Português	スペイン語(翻訳会社1)	スペイン語(翻訳会社2)
	16 何か固形物を飲み込んだ (こども)	16 Ingestão de um objeto sólido (criança)	16 Ingestión de cuerpos extraños	16 Ingestión de un objeto sólido (niño)
1	突然咳き込み出した (むせ込んだ)	Começou a tossir (engasgar) subitamente	Tos se ha presentado de repente (asfixia imaginaria)	Comenzó a toser súbitamente (asfixia).
2	いつも通りの息ができない。	Não consegue respirar normalmente	No puede respirar normalmente.	No puede respirar con normalidad.
3	のどや胸を痛がる	Parece sentir dor na garganta e/ou peito	Presenta dolor en la garganta y en el pecho.	Parece experimentar dolor en la garganta y/o pecho.
4	血を吐いた。	Vomitou sangue	Expulsión de sangre.	Ha vomitado sangre.
5	飲み込んだものに毒性がありそうだ (薬品や薬剤など)	O objeto engolido pode ser tóxico (produto químico, droga, etc)	La sustancia ingerida podría haber sido tóxica (medicamentos o productos químicos).	El objeto ingerido podría ser tóxico (producto químico, fármaco, etc.).
6	とがったものを飲んだようだ。(針、くぎ、びょう、ガラス、錠剤のシートなど)	O objeto engolido pode ser pontiagudo (ex: agulha, prego, tachinha, pedaço de vidro, cartela de remédio, etc)	Parece haber ingerido un objeto punzante (aguja, clavo, tachuela, vidrio, envase de pastillas, etc.)	El objeto ingerido podría ser un objeto punzante (por ejemplo, aguja, uña, chincheta, trozo de cristal, lámina de tableta, etc.)
7	飲み込んだ後唾液も飲み込めない	Não consegue engolir a própria saliva depois de engolir o objeto	Después de la ingestión, no puede siquiera tragar saliva.	Incapacidad para tragar su propia saliva después de ingerir el objeto.
8	ゼーゼー、または、ヒューヒューという呼吸音が聞こえる	Respiração ruidosa ou som de zunido	Hace sonido ventoso o sibilante.	Emite un sonido de sibilancia o jadeo.
9	のどの異物が取れない。	Não consegue remover o objeto estranho preso na garganta	No se puede extraer el cuerpo extraño de la garganta.	No puede retirar el objeto extraño atascado en la garganta.
10	吐いた。または、吐き気がある。	Vomitou ou sente vontade de vomitar	Vomitó. O tiene náuseas.	Ha vomitado o experimenta sensación similar al vómito.
11	おなかを痛がる	Parece sentir dor no abdômen	Presenta dolor en el abdomen.	Parece experimentar dolor en el abdomen.
12	ボタン型の電池を飲んだようだ。	Parece ter engolido uma bateria em formato de botão	Parece haberse tragado una pila de botón.	Parece haber ingerido una pila en forma de botón.
13	飲んだものがわからない。	Não consegue identificar o objeto engolido	Lo que se ingirió es desconocido.	No se puede identificar el objeto ingerido.
14	1円玉より大きなものを飲んだようだ。	Parece ter engolido um objeto maior que uma moeda	Parece haber tragado algo más grande que una moneda de ¥ 1.	Parece haber ingerido un objeto de tamaño mayor que una moneda.
15	のどに違和感が残っている。	Ainda sente uma sensação desagradável na garganta	Hay una extraña sensación residual en la garganta.	Aún experimenta una sensación desagradable en la garganta.
16	何かを飲み込んだが症状はない。	Não exhibe sintomas, apesar de saber que engoliu algo	Se tragó algo, pero no muestra síntomas.	No manifiesta ningún síntoma aunque se conoce que ha ingerido algo.
17	1円玉より小さなものを飲んだようだ。	Parece ter engolido um objeto menor que uma moeda	Parece haber tragado algo más pequeño que una moneda de ¥ 1	Parece haber ingerido un objeto de tamaño menor que una moneda.

	日本語	Spanish (merged)	ドイツ語(翻訳会社1)	ドイツ語(翻訳会社2)
	16 何か固形物を飲み込んだ (こども)	16 Ingestión de un objeto sólido (niño)	16 Verschlucken eines Fremdkörpers	16 Hat festen Fremdkörper verschluckt (Kind)
1	突然咳き込み出した (むせ込んだ)	Comenzó a toser súbitamente (asfixia).	Es hat ein plötzlicher Husten eingesetzt (es scheint zu ersticken).	Begann plötzlich zu husten (zu würgen).
2	いつも通りの息ができない。	No puede respirar con normalidad.	Es kann nicht normal atmen.	Kann nicht normal atmen.
3	のどや胸を痛がる	Parece experimentar dolor en la garganta y/o pecho.	Es hat Schmerzen im Hals und in der Brust.	Hat Schmerzen in der Kehle und/oder der Brust.
4	血を吐いた。	Ha vomitado sangre.	Es hat blutigen Auswurf.	Hat Blut erbrochen.
5	飲み込んだものに毒性がありそうだ (薬品や薬剤など)	El objeto ingerido podría ser tóxico (producto químico, fármaco, etc.).	Die eingenommene Substanz könnte giftig sein (Medizin oder Chemikalien).	Der verschluckte Fremdkörper könnte toxisch sein (chemisches Produkt, Medikament usw.).
6	とがったものを飲んだようだ。(針、くぎ、びょう、ガラス、錠剤のシートなど)	El objeto ingerido podría ser un objeto punzante (por ejemplo, aguja, uña, chincheta, trozo de cristal, lámina de tableta, etc.).	Es scheint, als hätte es ein scharfes Objekt verschluckt (Nadel, Nagel, Reißzwecke, Glas, Tablettenbehälter etc.).	Der verschluckte Fremdkörper könnte scharfkantig sein (zum Beispiel Nadel, Nagel, Reißzwecke, ein Stück Glas, Blisterverpackung usw.).
7	飲み込んだ後唾液も飲み込めない	Incapacidad para tragar su propia saliva después de ingerir el objeto.	Nach der Aufnahme kann es den eigenen Speichel nicht mehr schlucken.	Kann nach Verschlucken des Fremdkörpers eigenen Speichel nicht mehr schlucken.
8	ゼーゼー、または、ヒューヒューという呼吸音が聞こえる	Emite un sonido de sibilancia o jadeo.	Es gibt Wind- oder Pfeifgeräusche von sich.	Macht keuchende oder pfeifende Geräusche.
9	のどの異物が取れない。	No puede retirar el objeto extraño atascado en la garganta.	Der Fremdkörper kann nicht aus dem Hals entfernt	Kann den Fremdkörper nicht aus der Kehle entfernen.
10	吐いた。または、吐き気がある。	Ha vomitado o experimenta sensación similar al vómito.	Es hat sich erbrochen oder leidet an Übelkeit.	Hat erbrochen oder fühlt Brechreiz.
11	おなかを痛がる	Parece experimentar dolor en el abdomen.	Es hat Schmerzen im Bauchraum.	Hat Bauchschmerzen.
12	ボタン型の電池を飲んだようだ。	Parece haber ingerido una pila en forma de botón.	Es scheint, als hätte es eine Knopfatterie verschluckt.	Hat eine Knopfzellenbatterie verschluckt.
13	飲んだものがわからない。	No se puede identificar el objeto ingerido.	Der verschluckte Gegenstand ist unbekannt.	Verschluckter Fremdkörper kann nicht benannt werden.
14	1円玉より大きなものを飲んだようだ。	Parece haber ingerido un objeto de tamaño mayor que una moneda.	Der verschluckte Gegenstand ist vermutlich etwas größer als eine 10-Cent-Münze.	Hat einen Fremdkörper verschluckt, der größer als eine Münze ist.
15	のどに違和感が残っている。	Aún experimenta una sensación desagradable en la garganta.	Es hat ein bleibendes, befremdliches Gefühl im Hals.	Hat noch immer ein unangenehmes Gefühl in der Kehle.
16	何かを飲み込んだが症状はない。	No manifiesta ningún síntoma aunque se conoce que ha ingerido algo.	Es hat etwas verschluckt, zeigt aber keine Symptome.	Hat keine Symptome, obwohl ein Fremdkörper verschluckt wurde.
17	1円玉より小さなものを飲んだようだ。	Parece haber ingerido un objeto de tamaño menor que una moneda.	Der verschluckte Gegenstand ist vermutlich etwas kleiner als eine 10-Cent-Münze.	Hat einen Fremdkörper verschluckt, der kleiner als eine Münze ist.



	日本語	German (merged)	イタリア語(翻訳会社1)	イタリア語(翻訳会社2)
	16 何か固形物を飲み込んだ (こども)	16 Verschlucken eines Fremdkörpers (Kind)	16 Ingestione di un corpo estraneo (bambino)	16 Deglutizione di un oggetto solido (bambini)
1	突然咳き込み出した (むせ込んだ)	Es hat ein plötzlicher Husten eingesetzt (es scheint zu ersticken).	La tosse è comparsa all'improvviso (sta soffocando)	Improvvisa tosse (soffocamento).
2	いつも通りの息ができない。	Es kann nicht normal atmen.	Non riesce a respirare normalmente.	Impossibilità di respirare normalmente.
3	のどや胸を痛がる	Es hat Schmerzen im Hals und in der Brust.	Presenta dolore alla gola e al petto.	Sensazione di dolore alla gola e/o al torace.
4	血を吐いた。	Es hat Blut erbrochen.	Espelle sangue.	Vomito di sangue.
5	飲み込んだものに毒性がありそうだ (薬品や薬剤など)	Der verschluckte Fremdkörper könnte toxisch sein (chemisches Produkt, Medikament usw.).	Ha ingerito sostanze potenzialmente nocive (farmaci o prodotti chimici).	L'oggetto ingoiato potrebbe essersi rivelato tossico (prodotto chimico, medicina ecc.)
6	とがったものを飲んだようだ。(針、くぎ、びょう、ガラス、錠剤のシートなど)	Der verschluckte Fremdkörper könnte scharfkantig sein (zum Beispiel Nadel, Nagel, Reißzwecke, ein Stück Glas, Blisterverpackung usw.)	Sembra abbia ingerito un oggetto appuntito (ago, chiodo, puntina da disegno, vetro, porta pillole, ecc...).	L'oggetto ingoiato potrebbe essere stato appuntito (ad e. ago, chiodo, puntina, pezzo di vetro, blister ecc.)
7	飲み込んだ後唾液も飲み込めない	Nach der Aufnahme kann es den eigenen Speichel nicht mehr schlucken.	Dopo l'ingestione non riesce nemmeno a deglutire la propria saliva.	Impossibilità di ingoiare la saliva dopo aver ingoiato l'oggetto.
8	ゼーゼー、または、ヒューヒューという呼吸音が聞こえる	Macht keuchende oder pfeifende Geräusche.	Emette un suono leggero o un fischio.	Ansimo o ronzio.
9	のどの異物が取れない。	Der Fremdkörper kann nicht aus dem Hals entfernt	Impossibile rimuovere il corpo estraneo dalla gola.	Impossibilità di rimuovere l'oggetto estraneo bloccato nella gola.
10	吐いた。または、吐き気がある。	Es hat sich erbrochen oder leidet an Übelkeit.	Ha vomitato o ha la nausea.	Vomito o sensazione di dover vomitare.
11	おなかを痛がる	Es hat Bauchschmerzen.	Presenta dolore all'addome.	Sensazione di dolore all'addome.
12	ボタン型の電池を飲んだようだ。	Es scheint, als hätte es eine Knopfatterie verschluckt.	Sembra abbia ingerito la batteria a bottone di un cellulare.	Sensazione di aver ingoiato una batteria a bottone.
13	飲んだものがわからない。	Der verschluckte Gegenstand ist unbekannt.	Non si sa cos'abbia ingerito.	Impossibilità di identificare quale oggetto è stato ingoiato.
14	1円玉より大きなものを飲んだようだ。	Der verschluckte Gegenstand ist vermutlich etwas größer als eine 10-Cent-Münze.	Sembra abbia ingerito qualcosa più grande di una moneta da 10 centesimi.	Sensazione di aver ingoiato un oggetto più grande di una moneta.
15	のどに違和感が残っている。	Es hat noch immer ein unangenehmes Gefühl in der Kehle.	Permane una strana sensazione nella bocca.	Attuale sensazione sgradevole alla gola.
16	何かを飲み込んだが症状はない。	Es hat etwas verschluckt, zeigt aber keine Symptome.	Ha ingerito qualcosa ma non presenta sintomi.	Assenza di sintomi sebbene è noto di aver ingoiato qualcosa.
17	1円玉より小さなものを飲んだようだ。	Der verschluckte Gegenstand ist vermutlich etwas kleiner als eine 10-Cent-Münze.	Sembra abbia ingerito qualcosa più piccolo di una moneta da 10 centesimi.	Sensazione di aver ingoiato un oggetto più piccolo di una moneta.

	日本語	フランス語(翻訳会社1)	フランス語(翻訳会社2)	中国語(繁体)(翻訳会社1)
	16 何か固形物を飲み込んだ(こども)	16 Ingestion d'objets étrangers	16 Ingestion d'un objet solide (enfant)	16 吞入異物
1	突然咳き込み出した(むせ込んだ)	La toux a commencé soudainement (envie de suffoquer)	A subitement commencé à tousser (suffocation).	突然咳嗽(呼吸困難)
2	いつも通りの息ができない。	Ne peut pas respirer normalement.	Incapable de respirer normalement.	無法正常呼吸。
3	のどや胸を痛がる	Souffre de douleur à la gorge et à la poitrine.	Semble ressentir une douleur dans la gorge et/ou dans la poitrine.	喉嚨痛及胸痛。
4	血を吐いた。	Expulse du sang.	A régurgité du sang.	流血。
5	飲み込んだものに毒性がありそうだ(薬品や薬剤など)	La substance ingérée est peut-être toxique (médicaments ou substances chimiques).	L'objet ingéré pourrait être toxique (produit chimique, médicament, etc.)	可能吞入有毒物質(藥物與化學物質)。
6	とがったものを飲んだようだ。(針、くぎ、びょう、ガラス、錠剤のシートなど)	Semble avoir avalé un objet tranchant (aiguille, clou, punaise, verre, boîte de médicaments, etc)	L'objet ingéré pourrait être un objet pointu (aiguille, clou, punaise, morceau de verre, tablette de médicaments, etc.)	似乎吞入尖銳物質(針、指甲、大頭針、玻璃、藥物容器等等)
7	飲み込んだ後唾液も飲み込めない	Après l'ingestion, ne peut même plus avaler sa propre salive.	Incapable d'avaler sa propre salive après avoir ingéré l'objet.	吞入異物後，甚至無法吞嚥口水。
8	ゼーゼー、または、ヒューヒューという呼吸音が聞こえる	Émet un bruit de sifflement.	Émet un sifflement.	發出如風聲或口哨聲。
9	のどの異物が取れない。	Ne peut pas enlever l'objet étranger de la gorge.	Impossible de retirer le corps étranger coincé dans la gorge.	無法自喉嚨移除異物。
10	吐いた。または、吐き気がある。	A vomi. Ou souffre de nausées.	A régurgité ou a envie de régurgiter.	嘔吐或是反胃。
11	おなかを痛がる	Souffre de douleurs au ventre.	Semble ressentir une douleur dans l'abdomen.	肚子疼痛。
12	ボタン型の電池を飲んだようだ。	Semble avoir avalé une pile bouton.	Semble avoir avalé une pile bouton.	似乎吞入扣式電池。
13	飲んだものがわからない。	L'objet avalé est inconnu.	Impossible d'identifier l'objet avalé.	不知吞入什麼異物。
14	1円玉より大きなものを飲んだようだ。	Semble avoir avalé un objet plus grand qu'une pièce d'un yen japonais.	Semble avoir ingéré un objet plus grand qu'une pièce de monnaie.	似乎吞入大於1日圓的東西。
15	のどに違和感が残っている。	Il y a une impression résiduelle étrange dans la	Ressent toujours une sensation de gêne dans la gorge.	喉嚨有殘留的異物感。
16	何かを飲み込んだが症状はない。	A avalé quelque chose mais ne présente aucun symptôme.	Ne montre aucun symptôme alors que l'ingestion d'un objet a été vérifiée.	已吞入異物，但無表現任何症狀。
17	1円玉より小さなものを飲んだようだ。	Semble avoir avalé un objet plus petit qu'une pièce d'un yen japonais.	Semble avoir ingéré un objet plus petit qu'une pièce de monnaie.	似乎吞入小於1日圓的東西。

	日本語	中国語（繁体）（翻訳会社2）	中国語（简体）（翻訳会社1）	中国語（简体）（翻訳会社2）
	16 何か固形物を飲み込んだ（こども）	16 吞食固態物體（兒童）	16 吞入异物	16 吞咽硬物（儿童）
1	突然咳き込み出した（むせ込んだ）	突然開始咳嗽（噎住）。	突发咳嗽（异样窒息）	突然开始咳嗽（气哽）。
2	いつも通りの息ができない。	無法正常呼吸。	无法正常呼吸。	无法正常呼吸。
3	のどや胸を痛がる	看起來有喉嚨痛及（或）胸痛的情況。	喉咙和胸部疼痛。	似乎出現喉嚨痛和/或胸痛。
4	血を吐いた。	吐血。	出血。	吐血。
5	飲み込んだものに毒性がありそうだ（薬品や薬剤など）	吞食的物體可能具有毒性（化學品、藥物等）。	吞入的物质可能有毒（藥物或化學品）。	吞咽的物体可能有毒（化学品、毒品等。）
6	とがったものを飲んだようだ。（針、くぎ、びょう、ガラス、錠剤のシートなど）	吞食的物體可能為尖銳物體（例如針、指甲、圖釘、玻璃片、藥品片材等）	似乎吞入了尖锐物体（针、钉、大头钉、玻璃、药丸容器等）	吞咽的可能是尖锐的物体（如针、钉子、大头钉、碎玻璃、药片板等。）
7	飲み込んだ後唾液も飲み込めない	吞食物體後甚至無法吞嚥自己的口水。	吞入后，甚至无法吞咽自己的唾液。	吞咽物体后甚至无法吞咽唾液。
8	ゼーゼー、または、ヒューヒューという呼吸音が聞こえる	發出喘鳴或鼾聲。	发出胀气或哨声。	发出喘息声或嗖嗖声。
9	のどの異物が取れない。	無法取出卡在喉嚨的異物。	无法将异物从喉咙中取出。	无法取出卡在喉咙中的异物。
10	吐いた。または、吐き気がある。	已經嘔吐或想嘔吐。	呕吐。或者，感到恶心。	已吐或想吐。
11	おなかを痛がる	看起來有腹痛的情況。	腹部疼痛。	腹部似乎有疼痛感。
12	ボタン型の電池を飲んだようだ。	看起來已吞食鈕扣電池。	似乎吞下了纽扣电池。	似乎吞下了一颗纽扣电池。
13	飲んだものがわからない。	無法辨別吞食之物體。	不知道吞入了什么东西。	无法识别已吞咽物体。
14	1円玉より大きなものを飲んだようだ。	看起來已吞食大於硬幣的物體。	似乎吞下了大于 1 日元硬币的东西。	似乎吞下了一个比硬币大的物体。
15	のどに違和感が残っている。	喉嚨仍感覺難受。	喉咙中有残留异物的感觉。	依旧感觉喉咙有不适感。
16	何かを飲み込んだが症状はない。	雖然已經知道吞食物體，但未出現症狀。	吞下了什么东西但是没有任何症状。	尽管已经吞咽了某物，但没有表现出任何症状。
17	1円玉より小さなものを飲んだようだ。	看起來已吞食小於硬幣的物體。	似乎吞下了小于 1 日元硬币的东西。	似乎吞下了一个比硬币小的物体。

	日本語	韓国語 (翻訳会社1)	韓国語 (翻訳会社2)
	16 何か固形物を飲み込んだ (こども)	16 이물질의 섭취	16 고체 물건을 삼킴(아동)
1	突然咳き込み出した (むせ込んだ)	갑작스러운 기침 (기도 폐쇄)	갑자기 기침을 하기 시작했다.
2	いつも通りの息ができない。	정상적으로 쉬쉬기 어려움.	정상적으로 숨을 쉴 수 없다.
3	のどや胸を痛がる	목과 가슴에 통증 발생.	목구멍 및/또는 가슴에 통증이 있는 것으로 보인다.
4	血を吐いた。	출혈 발생.	피를 토하였다.
5	飲み込んだものに毒性がありそうだ (薬品や薬剤など)	독성 성분의 물질 섭취 (약품 혹은 화약품).	삼킨 물건이 독성물질일 수 있다 (화학제품, 약품 등).
6	とがったものを飲んだようだ。(針、くぎ、びょう、ガラス、錠剤のシートなど)	날카로운 물질을 섭취한 듯 보이는 경우 (바늘, 못, 침, 유리, 약통)	삼킨 물건이 날카로운 물체일 수 있다(예: 바늘, 못, 압정, 유리 조각, 식탁보 등).
7	飲み込んだ後唾液も飲み込めない	섭취 후, 자신의 타액 섭취조차 불가능.	물건을 삼킨 후 자신의 침조차 삼킬 수 없다.
8	ゼーゼー、または、ヒューヒューという呼吸音が聞こえる	바람이 세는 듯한 소리가 남.	쌩쌩거리는 소리나 윙윙거리는 소리를 낸다.
9	のどの異物が取れない。	목구멍에서 이물질 제거가 불가능함.	목에 걸린 이물질을 제거할 수 없다.
10	吐いた。または、吐き気がある。	구토. 혹은 메스꺼움.	토를 하였거나 토할 것 같은 기분이 든다.
11	おなかを痛がる	복통이 발생함.	복부에 통증이 있는 것으로 보인다.
12	ボタン型の電池を飲んだようだ。	단추형 건전지를 삼킨 듯한 경우.	단추 모양의 배터리를 삼킨 것으로 보인다.
13	飲んだものがわからない。	삼킨 물질을 모름 경우.	어떤 물건을 삼켰는지 확인할 수 없다.
14	1円玉より大きなものを飲んだようだ。	50원 짜리 동전보다 더 큰 물질을 삼킨 듯한 경우.	동전보다 큰 물건을 삼킨 것으로 보인다.
15	のどに違和感が残っている。	목에 이물질이 남은 듯한 이상한 느낌이 있는 경우.	여전히 목구멍에 불편한 느낌이 남아있다.
16	何かを飲み込んだが症状はない。	이물질을 삼켰으나 아무런 통증이 없는 경우.	무언가를 삼켰다고 하지만 아무런 증상을 보이지 않는다.
17	1円玉より小さなものを飲んだようだ。	50원 짜리 동전보다 작은 것을 삼킨 듯한 경우.	동전보다 크기가 작은 물건을 삼킨 것으로 보인다.